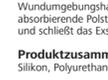




Suprasorb® P sensitive heel, sacrum, multisite border

Silikon-Schaumverband
Pansement hydrocollaïre siliconé
Silicone Foam Dressing
Apósito de espuma y silicona
Ligadura esponjosa de silicone
Medicazione in schiuma di silicone
Siliconen schuimverband
Silikone-skumforbinding
Silikon-schuimverband
Silikon-skumbandasje
Silikonový náplstvý obväz
Silikonový penový obväz
Silikonon habkótés
Opstrunak z pianki z warstwą silikonu
Obloga iz silikonske penne
Napljev sa silikonom i pjenušom
Silikonlu köpük yara örtüsü
ضمادة السيليكون الإسفنجية



de Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung

Suprasorb® P sensitive border besteht aus einer Silikon-Wundkontaktschicht, einem saugfähigen Polyurethan-Schaum, einer Verteilungsschicht aus wasserabsorbierendem Saugkem und einer wasserundurchlässigen und wasserdichten Trägerschicht. Der fünflagige Aufbau ermöglicht ein dynamisches Flüssigkeitsmanagement zur Erzeugung und Aufrechterhaltung eines optimalen feuchten Milieus. Durch einen schnelleren Wundverschluss, beginnend und dazu beitragen kann, das Mazerationsrisiko zu verringern. Die weiche Silikonkontakt kann angehoben und neu positioniert werden, ohne ihre Haftfähigkeit zu verlieren. Außerdem können mithilfe dieser Schicht die Schmerzen bei Patienten sowie das Trauma für die Wunde und die Wundumgebungshaut beim Verbandwechsel minimiert werden, ohne die absorbierende Polsterschicht sorgt für eine hervorragende Absorption und schließt das Exsudat ein.

Produktzusammensetzung

Silikon, Polyurethan, Polyacrylat, Flusenpulpe und Polyolefin

Zweckbestimmung

Der Suprasorb® P sensitive Silikon-Schaumverband kann zur Behandlung aller Wunden eingesetzt werden, vorausgesetzt es handelt sich um:
 mittel bis stark exsudierende und
 oberflächliche bis
 tiefe Wunden:

Indikationen

- Bein- und Fußulzera
- traumatische Wunden
- postoperative Wunden

Contraindikationen

Der Verband kann auch im Rahmen einer prophylaktischen Therapie zur Vorbeugung von Dekubitus verwendet werden.

Anwendungshinweise

Kann unter Aufsicht des Fachpersonals von Laien angelegt werden. Das Produkt kann unter Kompressionsverbänden verwendet werden. 1. Vorbereiten der Wunde

Die Wunde nach den bestehenden klinischen Standards reinigen. Die Wundumgebungshaut gründlich trocknen.

2. Anlegen des Wundverbandes
 a. Die Größe des Verbandes richtet sich nach der Größe der Wunde. Das Wundkissen sollte die trockene Wundumgebungshaut um mindestens 1-2 cm überlappen.

b. Die erste Schutzfolie entfernen und die haftende Seite auf die Wunde aufbringen.

c. Die übrigen Schutzfolie(n) entfernen und den Rand auf der Haut glatt streichen. Den Verband nicht auseinanderziehen.

*Verwenden Sie bei tiefen Wunden ggf. eine Tamponade als Primärverband (z. B. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqaugel).

3. Verbandwechsel
 Der Verband kann abhängig vom Wundzustand und Exsudationsgrad mehrere Tage auf der Wunde verbleiben.

Anwendungshinweise für Suprasorb® P sensitive heel:

1. Vorbereiten der Wunde
 Die Wunde nach den bestehenden klinischen Standards reinigen. Die Wundumgebungshaut gründlich trocknen.

2. Anlegen des Wundverbandes
 a. Die mittlere Schutzfolie entfernen und die haftende Seite des Verbandes auf der Knöchelrückseite positionieren.

b. Die Schutzfolie von einer Seite entfernen und den oberen Teil des Verbandes ohne Spannung am Knöchel anbringen. Leicht andrücken.

c. Die Schutzfolie auf der gegenüberliegenden Seite entfernen und Schritt 2 wiederholen.

4. Den unteren Teil des Verbandes an der Fußsohle ohne Spannung anbringen. Die Verbande überlappend anbringen und die Ränder glätten.

*Verwenden Sie bei tiefen Wunden ggf. eine Tamponade als Primärverband (z. B. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqaugel).

Anwendungshinweise für Suprasorb® P sensitive sacrum:

1. Vorbereiten der Wunde
 Die Wunde nach den bestehenden klinischen Standards reinigen. Die Wundumgebungshaut gründlich trocknen.

2. Anlegen des Wundverbandes
 a. Die mittlere Schutzfolie entfernen und die haftende Seite des Verbandes an der Haut aufbringen.

B. Die schmale Seite des Verbandes mindestens 2 cm über dem Afterbereich platzieren und den Verband ohne Spannung glatt streichen.

C. Die seitlichen Schutzfolien entfernen und den Verband leicht andrücken. Darauf achten, dass der Wundverband die Wunde vollständig bedeckt.

D. Die Ränder glätten und sicherstellen, dass es keine Falten gibt. Falls erforderlich, kann der Verband neu positioniert werden.

*Verwenden Sie bei tiefen Wunden ggf. eine Tamponade als Primärverband (z. B. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqaugel).

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

Das Produkt ist nur für Einmalgebrauch bestimmt. Nicht wiederverwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet ist.

Den Suprasorb® P sensitive Silikon-Schaumverband nicht zusammen mit oxidierenden Wirkstoffen wie Hypochloritlösungen oder Wasserstoffperoxid anwenden.

Bei Auftreten einer Rötung oder Sensibilisierung die Anwendung

abbrechen und die geeignete Behandlung mit einem Arzt abklären. • Bei empfindlichen Patienten(gruppen, wie Säuglingen und Kindern, sowie in der Schwangerschaft und Stillzeit ist eine vorsichtige Anwendung angeraten, da hierzu keine Daten vorliegen.

Anmerkung

Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

Lagerung und Entsorgung

1. Im angegebenen Temperaturbereich sauber und trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.

2. Die Entsorgung sollte gemäß den lokalen Umweltschutzvorschriften erfolgen.

Halbbarkeit

3 Jahre ab Herstellungsdatum

fr Mode d'emploi

Description du produit

Le Suprasorb® P sensitive border se compose d'une couche de contact avec la plaie en silicone, d'une mousse de polyuréthane absorbante, d'une couche distributive en non-tissé, d'un noyau super-absorbant et d'un film externe protecteur, perméable à la vapeur d'eau et imperméable à l'eau. Le produit est conçu pour offrir un environnement de fluides afin de fournir et maintenir un environnement de plaie humide optimal, ce qui favorise une cicatrisation plus rapide et peut aider à réduire le risque de macération. La couche adhésive de silicone peut être soulevée puis repositionnée sans perte d'adhérence. De plus, cette couche peut minimiser la douleur aux patients, ainsi que les traumatismes au niveau des plaies et de la peau environnante pendant les changements de pansement. La couche avec rembourrage absorbant fournit une absorption supérieure et permet d'éloigner les exsudats.

Composition du produit

Silicone, polyuréthane, polyacrylate, fluff et polyoléfine

Utilisation prévue

Le pansement hydrocollaïre siliconé Suprasorb® P sensitive peut être utilisé sur des plaies à condition qu'il s'agisse de:
 plaies modérément à fortement exsudatives et
 superficielles à
 profondes* :

Contraindications

Allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit

Instrucciones de uso

Este producto está destinado a un uso único.

No se pas utilizar el producto en caso de oovero.

Si es necesario, para las plaies profundas, aplicar una mecha en tanto que pansement primaire (p. ex. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqaugel).

Precautions and warnings:

The product is for single use only.

Do not use it if the packaging is damaged or opened.

Do not use Suprasorb® P sensitive Silicone Foam Dressing together with oxidising agents such as hypochlorite solutions or hydrogen peroxide.

Caution or sensitisation occur discontinue use and consult a health care professional for appropriate treatment.

Because of the lack of data, cautious use is advised in sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women.

Note

In case of serious incident, contact the manufacturer and the responsible health authorities.

Storage and disposal

1. Keep in a clean and dry place in specified temperature range and away from sunlight.

2. Dispose of as per local environmental regulations.

Shelf life

3 years from date of manufacture

es Instrucciones de uso

Este producto está destinado a un uso único.

No lo utilice si el envase está dañado o abierto.

No utilice el apósito de espuma y silicona Suprasorb® P sensitive junto con agentes oxidantes, como las soluciones de hipoclorito o el peróxido de hidrógeno.

Si experimenta enrojecimiento o sensibilización, deje de utilizar el apósito y consulte a un profesional sanitario para saber cuál es el tratamiento adecuado.

*Si es necesario, en el caso de heridas profundas, aplique una mecha como apósito primario (p. ej., Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqaugel).

Contraindicaciones

Alergia u/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto

Aplicación instrucciones

May be applied by lay persons under supervision of health care professionals. The product can be used under compression bandaging.

1. Preparación de la herida
 Limpie la herida de acuerdo con los estándares clínicos vigentes. Seque minuciosamente la piel circundante.

2. Aplicación del apósito
 a. El tamaño del apósito depende del tamaño de la herida. La almohadilla debe cubrir la piel seca circundante al menos 1 o 2 cm.

b. Retire el primer protector y aplique el lado adhesivo a la piel. No estire el resto de protectores y alise el borde en la piel. No estire el apósito.

*Si es necesario, en el caso de heridas profundas, aplique una mecha como apósito primario (p. ej., Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqaugel).

Instrucciones de aplicación

Puede ser aplicado por personas no expertas bajo la supervisión de profesionales sanitarios. El producto se puede usar bajo vendajes de compresión.

1. Preparación de la herida
 Limpiar la herida de acuerdo con los estándares clínicos vigentes. Seque minuciosamente la piel circundante.

2. Aplicación del apósito
 a. El tamaño del apósito depende del tamaño de la herida. La almohadilla debe cubrir la piel seca circundante al menos 1 o 2 cm.

b. Retire el primer protector y aplique el lado adhesivo a la piel. No estire el resto de protectores y alise el borde en la piel. No estire el apósito.

*Si es necesario, en el caso de heridas profundas, aplique una mecha como apósito primario (p. ej., Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqaugel).

Instruções de aplicação

Puede ser aplicado por personas no expertas bajo la supervisión de profesionales de saúde. O produto pode ser utilizado sob ligaduras de compressão.

1. Preparação da ferida
 Limpe a ferida de acordo com as normas clínicas vigentes. Seque bem a pele envolvente.

2. Aplicação do apósito
 a. O tamanho do apósito depende do tamanho da ferida. A almofada deve cobrir a pele seca circundante ao menos 1 ou 2 cm.

b. Retire o primeiro protetor e aplique o lado adesivo à pele. Não estire o resto dos protetores e alise a borda na pele. Não estire o apósito.

*Se necessário, em caso de feridas profundas, aplique uma mecha como apósito primário (p. ex., Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqaugel).

Contraindicações

Alergia u/o hipersensibilidade conhecida a um dos componentes do produto

Aplicação de uso

Este produto é destinado a um uso único.

Não utilize se o envase estiver danificado ou aberto.

Não use o penso esponjoso de silicone Suprasorb® P sensitive juntamente com agentes oxidantes, como soluções de hipoclorito ou peróxido de hidrógeno.

Em caso de vermelhidão ou sensibilização, interrompa a utilização e consulte um profissional de saúde para o tratamento adequado.

Devido à falta de dados, aconselha-se uma utilização cautelosa em grupos sensíveis da população, como bebés, crianças, grávidas ou lactantes.

Observação

Em caso de um incidente grave, entre em contacto com o fabricante e as autoridades de saúde pública competentes.

Armazenamento e eliminação

1. Conservar num local limpo e seco, numa gama de temperaturas entre 5°C e 25°C.

2. A eliminação deverá ser feita de acordo com os procedimentos ambientais locais.

Vida útil

3 anos a contar da data de fabrico

it Istruzioni per l'uso

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Precauzioni e avvertenze

Questo prodotto è esclusivamente monouso.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.

Non usare Suprasorb® P sensitive in caso di lesioni da ustioni o di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o di perossido di idrogeno.

In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Forsiktiligskreml og advasler

- Produkt er tui til engangsbruk
- Ikke bruk ved påkningen er skadet eller åpenet.
- Ikke bruk Suprasorb® P sensitive silikon-silikonbandasje sammen med oksiderende stoffer som hypoklorittløsninger eller hydrogenperoksid.
- Hvis resultatet viser sensibilisering oppstår, avbryt bruken og kontakt helsepersonell for passende behandling.
- På grunn av mangel på data anbefales forsiktig bruk hos følsomme pasientgrupper som spedbarn, barn, gravide eller ammende kvinner.

D. Taosita reumat ja tulleista, ettei niinhän jää myyksiä. Sidos voidaan tarvittaessa uudestaan asetella.
*Aseta tarvittaessa syiin haavoihin tamponi ensisijaisiksi siteiksi (esim. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqauced).

Varotoimet ja varoitukset

- Luotei oireita vaimi herkätäkyttöisiksi.
- Älä käytä sitä, jos pakkaus on rikki tai avattu.
- Älä käytä Suprasorb® P sensitive -silikonihaituhoitosta yhdessä haitteuttamien aineiden, kuten hypoklorittilousten tai vetypersokidin, kanssa.

5. Jos ilmenee ihon punetumista tai herkimystia, lopeta käyttö ja kysy hoito-ohjeita terveydenhuollon ammattilaiselta.
Koska tietoa talleista käytävistä ei ole, käytettäessä sitä herkillä käyttäjryhmillä, kuten allergisilla, lapsilla, raskaana oleville tai imettäville naisille, on noudatettava erityistä varovaisuutta.

Merkl Skulle det en oppstå alvorlig kittning, bør du henvende deg til produsenten og de ansvarlige helsemyndigheter.

Oppbevaring og kassering

- Oppbevar på et rent og tørt sted i et spesifisert temperaturområde og una sollys.
- Kassering skal håndteres i henhold til lokale miljøforsyeder.

Holdbarhet

3 år fra produksjonsdato

fi Käyttöohje

Tuotekuvaus
Suprasorb® P sensitive border koostuu silikonista haavaa vasten tulevasta kerroksesta, imukykyisestä polyuretaanihahtokerroksesta, kuitukankaista imeytyskerroksesta, erittäin imukykyisestä ytimestä sekä suojaavasta, höyryä läpäisevästä ja vedenepitävästä tuestaista.
*Aseta tarvittaessa syiin haavoihin tamponi ensisijaisiksi siteiksi (esim. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqauced).

5. Jos ilmenee ihon punetumista tai herkimystia, lopeta käyttö ja kysy hoito-ohjeita terveydenhuollon ammattilaiselta.
Koska tietoa talleista käytävistä ei ole, käytettäessä sitä herkillä käyttäjryhmillä, kuten allergisilla, lapsilla, raskaana oleville tai imettäville naisille, on noudatettava erityistä varovaisuutta.

Merkl Skulle det en oppstå alvorlig kittning, bør du henvende deg til produsenten og de ansvarlige helsemyndigheter.

Oppbevaring og kassering

- Oppbevar på et rent og tørt sted i et spesifisert temperaturområde og una sollys.
- Kassering skal håndteres i henhold til lokale miljøforsyeder.

Holdbarhet

3 år fra produksjonsdato

Käyttökäyttö
Suprasorb® P sensitive -silikonihaituhoitoksia voidaan käyttää kaikkien seuraavien haavojen hoitoon, jos ne ovat

• kohahtalesti tai runsaasti erittäviä ja

• pinnallista tai

• syviä*.

Indikaatiot

- painehaavat
- jälän ja jalkaterien haavat
- traumaattiset haavat
- leikkaushaavat
- ihon repeytyminen

Sidettä voidaan käyttää myös osana profylaktista hoitoa painehaavojen ehkäisyyn.

Kontraindikatiot
Tiedossa oleva allergia jättäen yhterkyksyis jollekin tuotekomponentille

Asettamisohjeet
Tiedossa olevat asettaa myös muut kuin terveydenhuollon ammattilaiset tuotteen osien valvonnassa. Tuotetta voi käyttää myös kompressiositeen alla.

Kontraindikace
Znamá alergie a/nebo přecitlivělost na složku výrobku

Pokyny k použití
Může být aplikován jakýp pod dohledem zdravotnických pracovníků. Výrobek lze použít pod kompresivní bandáží.

- Připrava rány Ránu vyčistíte v souladu s aktuálními standardy klinické péče. Okolí rány důkladně osušte.
- Přilepení obvazu na ránu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Indikácie

- dekubitus
- vrády na nohu a bérčové vrády
- traumatické rány
- pooperačné rány
- trihly kože

Obvaz lze také použít jako součást preventivní léčby, která pomáhá předcházet vzniku dekubitů.

Kontraindikace
Znamá alergie a/nebo přecitlivělost na složku výrobku

Pokyny k použití
Může být aplikován jakýp pod dohledem zdravotnických pracovníků. Výrobek lze použít pod kompresivní bandáží.

- Připrava rány Ránu vyčistíte v souladu s aktuálními standardy klinické péče. Okolí rány důkladně osušte.
- Přilepení obvazu na ránu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Indikácie

- dekubity
- vrády na nohách a chodidlách
- traumatické rány
- pooperačné rány
- kožné trihly

Obvaz môže zústať na ráne niekoľko dní podľa stavu rány a úrovne exsudácie.

Návod k použití Suprasorb® P sensitive heel:

- Připrava rány Ránu vyčistíte v souladu s aktuálními standardy klinické péče. Okolí rány důkladně osušte.
- Přilepení obvazu na ránu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Návod k použití Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte v souladu s aktuálními standardy klinické péče. Okolí rány důkladně osušte.
- Přilepení obvazu na ránu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Obvaz na kůži.
Účel použití
Obvaz na zánu
Obvaz umiestnite minimálne 2 cm nad analnú škvŕu a obvaz vyhladte bez napätia.
C. Odstráňte ochrannú fóliu ze strany a obvaz mierne priľahčte. Zaujistíte, aby ochranná fólia ze strany a obvaz mierne priléhali.
D. Okraje vyhladte a zkontrolujte, čiže nejsou přítomné záhyby. Obvaz nastavte vaim kontaktyčtějšími.
*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz transparentní film z druhé strany a opakuje krok 2.
*Ak je to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz transparentní film z druhé strany a opakuje krok 2.

Bezpečnostní opatření a varování

- Výrobek je určen pouze k jednorázovému použití.
- Nepoužívejte jej, pokud je obal poškozen nebo otevřen.
- Silikonový penový obvaz Suprasorb® P sensitive nepoužívejte spolu s oxidantmi, ako sú roztoky chlórnanu alebo peroxidu vodíka.
- V prípade zarudnuti nebo senzibilizácie pŕestávajte výrobok používať a o vhodnŕe lečte s poraďou s lekárom.
- Vzhľadom k nedostatku údajŕo je v citlivých skupinách populácie, ako jsou kojenci, deti, tŕhotné nebo ŕekajŕce ženy, doporučuje opatrné použitŕ.

Huomautus
Vakain tapettamattain sattuessa o yhteys valmistajaan ja vastuussa olevien terveydenhuoltoamien kanssa.

Säilyttäminen ja hävittäminen

- Tuotetta säilytetään kuivassa ja kuivassa paikassa määritetyllä lämpötila-alueella ja suojassa auringon säteilystä.
- Tuote pitää hävittää paikallisten ympäristölakien mukaisesti.

Säilytysolosuhteet

- Tuotetta säilytetään kuivassa ja kuivassa paikassa määritetyllä lämpötila-alueella ja suojassa auringon säteilystä.
- Tuote pitää hävittää paikallisten ympäristölakien mukaisesti.

Uchovávanie a likvidácia

- Uchovávejte na čistém a suchém místě v určeném teplotním rozmezí a mimo dosahu slunečního záření.
- Likvidace musí proběhnout podle platných předpisů na ochranu životního prostředí.

Uchovávanie a likvidácia

- Uchovávejte na čistom i suchom mieste v určenom teplotnom rozmedí a mimo dosahu slnečného žiarenia.
- Likvidácia musí vykonávať podľa miestnych zákonov na ochranu životného prostredia.

Uchovávanie a likvidácia

- Uchovávejte na čistom i suchom mieste v určenom teplotnom rozmedí a mimo dosahu slnečného žiarenia.
- Likvidácia musí vykonávať podľa miestnych zákonov na ochranu životného prostredia.

Uchovávanie a likvidácia

- Uchovávejte na čistom i suchom mieste v určenom teplotnom rozmedí a mimo dosahu slnečného žiarenia.
- Likvidácia musí vykonávať podľa miestnych zákonov na ochranu životného prostredia.

Uchovávanie a likvidácia

- Uchovávejte na čistom i suchom mieste v určenom teplotnom rozmedí a mimo dosahu slnečného žiarenia.
- Likvidácia musí vykonávať podľa miestnych zákonov na ochranu životného prostredia.

Uchovávanie a likvidácia

- Uchovávejte na čistom i suchom mieste v určenom teplotnom rozmedí a mimo dosahu slnečného žiarenia.
- Likvidácia musí vykonávať podľa miestnych zákonov na ochranu životného prostredia.

sk Návod na použitie

Pokyny výrobku
Suprasorb® P sensitive border sa skladá zo silikonovej kontaktnej vrstvy s ranou, absorpcnej polyuretánovej peny, distribučnej vrstvy netkanej textilie, superabsorbentného jadra a paropriepustnej a vodotesnej ochrannej vrstvy.
Peterslojová konštrukcia uľahčuje dynamickú manipuláciu tekutín.
Ďalšie poskytuje a zachováva optimálne vlhké prostredie rány, ktoré vedie k podpore rýchlejšieho uzdravenia rány a môže pomôcť znížiť riziko karcinómu.
Jernná silikonová vrstva sa dá zdvíhať a premiestniť bez toho, aby stratila svoju pružnosť.
Táto vrstva môže pomôcť znížiť riziko karcinómu a trauma na ranách a okolitej koži počas absorpce.
Vrstva absorpcnej podložky poskytuje vysokú absorpciu a exsudáty izoluje.

Zloženie výrobku
Silikon, polyuretán, polyakrylát, buničina a polyolefin

Účel použitia
Môže byť aplikovaný ako súčasť preventívnej liečby, ktorá pomáha predchádzať vzniku dekubitů.

Indikácie

- dekubitus
- vrády na nohu a bérčové vrády
- traumatické rány
- pooperačné rány
- trihly kože

Obvaz lze také použít jako součást preventivní léčby, která pomáhá předcházet vzniku dekubitů.

Kontraindikace
Znamá alergie a/nebo přecitlivělost na složku výrobku

Pokyny k použití
Může být aplikován jakýp pod dohledem zdravotnických pracovníků. Výrobek lze použít pod kompresivní bandáží.

- Připrava rány Ránu vyčistíte v souladu s aktuálními standardy klinické péče. Okolí rány důkladně osušte.
- Přilepení obvazu na ránu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Indikácie

- dekubity
- vrády na nohách a chodidlách
- traumatické rány
- pooperačné rány
- kožné trihly

Obvaz môže zústať na ráne niekoľko dní podľa stavu rány a úrovne exsudácie.

Návod k použití Suprasorb® P sensitive heel:

- Připrava rány Ránu vyčistíte v souladu s aktuálními standardy klinické péče. Okolí rány důkladně osušte.
- Přilepení obvazu na ránu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Návod k použití Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte v souladu s aktuálními standardy klinické péče. Okolí rány důkladně osušte.
- Přilepení obvazu na ránu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Návod k použití Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte v souladu s aktuálními standardy klinické péče. Okolí rány důkladně osušte.
- Přilepení obvazu na ránu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Návod k použití Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte v souladu s aktuálními standardy klinické péče. Okolí rány důkladně osušte.
- Přilepení obvazu na ránu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Návod k použití Suprasorb® P sensitive heel:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Přilepení obvazu na ránu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Návod k použití Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Přilepení obvazu na ránu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

Pokyny pre Suprasorb® P sensitive sacrum:

- Připrava rány Ránu vyčistíte pod platných klinických standardů. Okoliti kůži důkladně osušte.
- Aplikace obvazu na ranu a. Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Pořiztákte na ránu by měl pokrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.

1. Vygve le a vedófoliat a középső részről, és helyezze a kótes óntapadós oldalát a boka hátsó részére.
2. Vygve le a vedófoliat az egyik oldalról, és feszültesen helyezze fel a kótes felső részre a bokára. Késsé nyomkodja rá.
3. Vygve le a vedófoliat a másik oldalról, és ismételje meg a 2. lépést.

2. Namostite zaščitno plast z ene strani in brez napenjanja pritrdite gornji del obloge na gleženj.
A. Velikost obloge je odvisna od velikosti rane. Blaznica za rano mora pokrivati vsaj okoliško kožo za vsaj 1-2 cm.
b. Odstranite preostal(e) folij(e) i zagladite rub na koži. Nemojte raztezati rob rane.

Instrukcja Suprasorb® P sensitive heel:

- Przygotowanie rany.
a. Wyczyszcz rane zgodnie ze standardowymi procedurami klinicznymi. Dokładnie osuszyc otaczajacą skóre.
b. Usunac folie ochronna z jednej srodkowej i przymocowac samoprzylepną stronę opatrunku z tyłu kostki.

Instrukcja Suprasorb® P sensitive heel:

- Przygotowanie rany.
a. Wyczyszcz rane zgodnie ze standardowymi procedurami klinicznymi. Dokładnie osuszyc otaczajacą skóre.
b. Usunac folie ochronna z jednej srodkowej i przymocowac samoprzylepną stronę opatrunku z tyłu kostki.

Instrukcja Suprasorb® P sensitive heel:

- Przygotowanie rany.
a. Wyczyszcz rane zgodnie ze standardowymi procedurami klinicznymi. Dokładnie osuszyc otaczajacą skóre.
b. Usunac folie ochronna z jednej srodkowej i przymocowac samoprzylepną stronę opatrunku z tyłu kostki.

Instrukcja Suprasorb® P sensitive heel:

- Przygotowanie rany.
a. Wyczyszcz rane zgodnie ze standardowymi procedurami klinicznymi. Dokładnie osuszyc otaczajacą skóre.
b. Usunac folie ochronna z jednej srodkowej i przymocowac samoprzylepną stronę opatrunku z tyłu kostki.

Instrukcja Suprasorb® P sensitive heel:

<